

het Evangelie naar  
++ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ++  
**JOHANNES**  
Ο ΛΟΓΟΣ· ΟΥΤΟC ΗΝ ΕΝ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣ  
ΤΟΝ ΘΕΟΝ· ΠΑΝΤΑ ΔΙ' ΑΥΤΟΥ ΕΓΕ  
ΝΕΤΟ ΚΑΙ ΧΩΡΙC ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ  
ΟΥΔΕ ΕΝ· Ο ΓΕΓΟΝΕΝ ΕΝ ΑΥΤΩ  
ΖΩΗ ΗΝ ΚΑΙ Η ΖΩΗ ΗΝ ΩC  
ΤΟΝ ΑΛΟΓΟΝ

studie 48

25 april 2019  
Bodegraven

# structuur Johannes 14

- 1 Laat jullie hart niet verontrust worden. Geloof in God en geloof in mij.
- 2 In het woonhuis van mijn Vader zijn vele verblijven. Als het niet zo was, zou ik het tegen jullie zeggen, omdat ik heenga om voor jullie plaats gereed te maken.
- 3 En wanneer ik gegaan ben en plaats gereed gemaakt heb voor jullie, kom ik weer en zal jullie tot mij meenemen, opdat ook jullie zijn waar ik ben.
- 4 En waar ik heenga weten jullie de weg.
- 5 En Tomas zei tot hem: Heer, wij weten niet waar u heengaat, hoe kunnen we dan de weg weten?
- 6 Jezus zei tot hem: ik ben de weg en de waarheid en het leven, niemand komt tot de Vader dan door mij.
- 7 Indien jullie mij hebben gekend, zullen jullie ook mijn Vader kennen en vanaf nu kennen jullie Hem en hebben jullie Hem gezien.

- 8 Filippus zei tot hem, Heer, toon ons de Vader en het is ons genoeg.
- 9 Jezus zei tot hen: zóveel tijd ben ik met jullie en jij kent mij niet Filippus? Wie mij gezien heeft, heeft de Vader gezien, hoe zeg jij dan: toon ons de Vader?
- 10 Geloof je niet dat ik in de Vader ben en de Vader in mij is? De uitspraken die ik tot jullie spreek, zijn niet uit mijzelf, maar de Vader die in mij blijft, doet zijn werken.
- 11 Geloof me, dat ik in de Vader en de Vader in mij is, en indien niet, geloof om de werken zelf.
  - 12 Amen, amen, ik zeg jullie, wie in mij gelooft, de werken die ik doe, zal ook hij doen en grotere dan deze zal hij doen, omdat ik naar de Vader ga.
  - 13 En wat jullie ook zullen verzoeken in mijn naam, ik zal het doen opdat de Vader verheerlijkt zal worden in de Zoon.
  - 14 Mochten jullie mij iets verzoeken in mijn naam, ik zal het doen.
  - 15 Wanneer jullie mij liefhebben, zullen jullie mijn voorschriften bewaren.
  - 16 En ik zal de Vader vragen en Hij zal jullie een andere Begeleider geven, om tot in de aeon met jullie te zijn,
  - 17 de geest van de waarheid, die de wereld niet kan ontvangen want zij aanschouwt het niet en zij kent het niet, maar jullie kennen het want het blijft bij jullie en het zal in jullie zijn.

- 18 Ik zal jullie niet als wezen achterlaten, ik kom naar jullie toe.
- 19 Nog even en de wereld ziet mij niet meer. Maar jullie zien mij want ik leef en jullie zullen leven.
- 20 In die dag zullen jullie weten dat ik in mijn Vader ben en jullie in mij en ik in jullie.
- 21 Wie mijn voorschriften heeft en ze bewaart, die is het die mij liefheeft. Wie mij nu liefheeft, zal geliefd worden door mijn Vader en ik zal hem liefhebben en mijzelf aan hem openbaren.

- 22 Judas, niet Iskariot, zei tegen hem: Heer, hoe komt het dat u op het punt staat uzelf kenbaar te maken en niet aan de wereld?
- 23 Jezus antwoordde en zei tot hem: indien iemand mij liefheeft zal hij mijn woord bewaren en mijn Vader zal hem liefhebben en wij zullen naar hem toe komen en wij zullen een verblijf bij hem maken.
- 24 Wie mij niet lieftheeft, bewaart mij woorden niet. En het woord dat jullie horen is niet van mij maar van de Vader die mij zendt.

- 25 Deze dingen heb ik tot jullie gesproken, terwijl ik bij jullie verblijf.
- 26 Maar de Begeleider, de heilige geest die de Vader zal zenden in mijn naam, die zal jullie alles onderwijzen en alles in herinnering brengen, wat ik jullie zei.
- 27 Vrede laat ik jullie na, mijn vrede geef ik jullie. Niet zoals de wereld die geeft, geef ik die jullie. Laat jullie hart niet worden verontrust en ook niet timide zijn.

28 Jullie hoorden dat ik tegen jullie zei: ik ga heen en ik kom naar jullie toe. Indien jullie mij liefhadden, zouden jullie je verheugd hebben omdat ik naar de Vader toe ga, want mijn Vader is groter dan ik.

29 En nu heb ik tot jullie gesproken, voordat het geschied, opdat wanneer het geschied, jullie zouden geloven.

30 Niet veel zal ik meer met jullie spreken want de overste van de wereld komt en in mij heeft ze niets,

31 maar de wereld zou weten dat ik de Vader liefheb en zó doe zoals de Vader mij instrueert. Kom overeind, laten we hier vandaan gaan.

gaat naar de Vader,  
maar komt terug

kenbaar maken

de komst van de  
parakleet

gaat naar de Vader,  
maar komt terug

kenbaar maken

de komst van de  
parakleet

gaat naar de Vader  
maar komt terug

# Johannes 14

22 Judas, niet Iskariot, zei tegen hem:  
Heer, hoe komt het dat u  
op het punt staat uzelf kenbaar te maken  
en niet aan de wereld?

*de vraag wordt niet rechtstreeks beantwoord  
indirect wel - voor de goede verstaander*

ΛΕΓΕΙ ΔΥΤΩ ΙΟΥΔΑΣ ΟΥΧ Ο ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ

*|(hij)-zegt tot-hem Judas niet de Iskariot*

zeide tot Hem Judas niet \_ Iskariot

ΚΥΡΙΕ [ ΚΑΙ ] ΤΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΤΙ ΗΜΙΝ ΜΕΛΛΕΙΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙΝ

*Heer! en wat? (het)-is-geworden dat aan-ons |jij-staat-op-het-punt |kenbaar-te-maken*

Here en hoe komt het dat aan ons Gij... ..zult openbaren

ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΥΧΙ ΤΩ ΚΟΣΜΩ

*jezelf en niet? aan-de wereld*

Uzelf en niet aan de wereld

# Johannes 14

23 Jezus antwoordde en zei tot hem:  
indien iemand mij liefheeft  
zal hij mijn woord bewaren...

*zoals eerder gezegd in :15 en :21*

ΑΠΕΚΡΙΘΗ	ΙΗΣΟΥΣ	ΚΑΙ	ΕΙΠΕΝ	ΑΥΤΩ	ΕΑΝ	ΤΙΣ
-(hij)-antwoordde	Jezus	en	-(hij)-zei	tot-hem	in-het-geval-dat	iemand
antwoordde	Jezus	en	zeide	tot hem	Indien	iemand

ΑΓΑΠΑ	ΜΕ	ΤΟΝ	ΛΟΓΟΝ	ΜΟΥ	ΤΗΡΗΣΕΙ
(hij)-heeft-lief	mij	het	woord	van-mij	(hij)-zal-bewaren
liefheeft	Mij	_	woord	mijn	zal hij... ...bewaren

# Johannes 14

23 ... en mijn Vader zal hem liefhebben  
en wij zullen naar hem toe komen  
en wij zullen een verblijf bij hem maken.

nl. in heilige geest (:16, 26)  
zie eerder in :3:

En wanneer ik gegaan ben en plaats  
gereed gemaakt heb voor jullie, kom ik  
weer en zal jullie tot mij meenemen,  
opdat ook jullie zijn waar ik ben.

ΚΑΙ	Ο	ΠΑΤΗΡ	ΜΟΥ	ΑΓΑΠΗΣΕΙ	ΑΥΤΟΝ	ΚΑΙ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΝ
en	de	Vader	van-mij	(hij)-zal-liefhebben	hem	en	naar-toe	hem
en	_	Vader	mijn	zal... ..liefhebben	hem	en	tot	hem

ΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ	ΚΑΙ	ΜΟΝΗΝ	ΠΑΡ	ΑΥΤΩ	ΠΟΙΗΣΟΜΕΘΑ
wij-zullen-komen~	en	verblijf	bij	hem	wij-zullen-maken~
Wij zullen... ..komen	en	(1/2) wonen	bij	hem	(2/2)

# Johannes 14

23 ... en mijn Vader zal hem liefhebben  
en wij zullen naar hem toe komen  
en wij zullen een verblijf bij hem maken.

zie eerder in :2:

In het woonhuis van mijn Vader zijn vele  
verblijven. Als het niet zo was, zou ik het  
tegen jullie zeggen, omdat ik heenga om  
voor jullie plaats gereed te maken.

ΚΑΙ	Ο	ΠΑΤΗΡ	ΜΟΥ	ΑΓΑΠΗΣΕΙ	ΑΥΤΟΝ	ΚΑΙ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΝ
en	de	Vader	van-mij	(hij)-zal-liefhebben	hem	en	naar-toe	hem
en	_	Vader	mijn	zal... ..liefhebben	hem	en	tot	hem

ΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ	ΚΑΙ	ΜΟΝΗΝ	ΠΑΡ	ΑΥΤΩ	ΠΟΙΗΣΟΜΕΘΑ
wij-zullen-komen~	en	verblijf	bij	hem	wij-zullen-maken~
Wij zullen... ..komen	en	(1/2) wonen	bij	hem	(2/2)

# Johannes 14

<sup>24</sup> Wie mij niet liefheeft,  
bewaart mijn woorden niet.  
En het woord dat jullie horen  
is niet van mij  
maar van de Vader die mij zendt.

---

O	MH	ΑΓΑΠΩΝ	ΜΕ	ΤΟΥΣ	ΛΟΓΟΥΣ	ΜΟΥ	ΟΥ	ΤΗΡΕΙ
degene	toch-niet	liefhebbende	mij	de	woorden	van-mij	niet	l(hij)-bewaart
Wie	niet	liefheeft	Mij	_	woorden	mijn	niet	bewaart

# Johannes 14

24 Wie mij niet liefheeft,  
bewaart mijn woorden niet.  
En het woord dat jullie horen  
is niet van mij  
maar van de Vader die mij zendt.

---

ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΟΝ  
en het woord dat |jullie-horen niet |(hij)-is mijn  
en het woord dat gij hoort niet is van Mij

---

ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ ΠΑΤΡΟΣ  
maar van-de zendende mij Vader  
maar van de die... ..gezonden heeft Mij Vader

---



# Johannes 14

25 Deze dingen heb ik tot jullie gesproken,  
terwijl ik bij jullie verblijf.

7x klinkt dit refrein

14:25; 15:11; 16:1,4,6,25,33

als een samenvatting en afscheid

ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ ΠΑΡ ΥΜΙΝ ΜΕΝΩΝ

deze-dingen ik-heb-gesproken tot-jullie bij jullie |blijvende

Dit heb ik... ..gesproken tot u bij u terwijl ik nog... ..verblijf

# Johannes 14

<sup>26</sup> Maar de parakleet, de heilige geest die de Vader zal zenden in mijn naam, die zal jullie alles onderwijzen en alles in herinnering brengen, wat ik jullie zei.

"een andere parakleet" (:16)

"ik kom tot jullie" (:18)

= de geest van Christus (Rom.8:9)

---

Ο	ΔΕ	ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΣ	ΤΟ	ΠΝΕΥΜΑ	ΤΟ	ΑΓΙΟΝ
de	echter	Erbij-geroepene	de	geest	de	heilige
de	maar	Trooster	de	Geest	_	heilige

---

Ο	ΠΕΜΨΕΙ	Ο	ΠΑΤΗΡ	ΕΝ	ΤΩ	ΟΝΟΜΑΤΙ	ΜΟΥ
welke	(hij)-zal-zenden	de	Vader	in	de	naam	van-mijn
die	zenden zal	de	Vader	in	_	naam	mijn

---

# Johannes 14

26 Maar de parakleet, de heilige geest die de Vader zal zenden in mijn naam, die zal jullie alles onderwijzen en alles in herinnering brengen, wat ik jullie zei.

*zie later 16:12 >*

---

ΕΚΕΙΝΟΣ	ΥΜΑΣ	ΔΙΔΑΣΚΕΙ	ΠΑΝΤΑ
diegene	jullie	(hij)-zal-onderwijzen	alles
die	u	zal... ..leren	alles

## Johannes 16

<sup>12</sup> Nog vele dingen heb ik jullie te zeggen  
maar jullie kunnen het op dit moment niet dragen.

<sup>13</sup> Maar wanneer hij komt,  
de geest van de waarheid,  
zal hij jullie de weg wijzen  
in alle waarheid

want hij zal niet spreken van zichzelf  
maar zoveel hij hoort zal hij spreken  
en de komende dingen  
zal hij jullie verkondigen.

# Johannes 14

26 Maar de parakleet, de heilige geest die de Vader zal zenden in mijn naam, die zal jullie alles onderwijzen en alles in herinnering brengen, wat ik jullie zei.

*een keurmerk op voorhand van de 'evangelie-beschrijvingen':  
compleet & betrouwbaar  
in het bijzonder ook dat van Johannes*

ΚΑΙ	ΥΠΟΜΝΗΣΕΙ	ΥΜΑΣ	ΠΑΝΤΑ	Α	ΕΙΠΟΝ	ΥΜΙΝ	[	ΕΓΩ
en	<sup>l</sup> (hij)-zal-in-herinnering-brengen	jullie	alles	wat	-(ik)-zei	totjullie	ik	
en	te binnen brengen	u	al	wat	gezegd heb	u	ik	

# Johannes 14

27 Vrede laat ik jullie na,  
mijn vrede geef ik jullie.

Niet zoals de wereld die geeft,  
geef ik die jullie.

Laat jullie hart niet worden verontrust  
en ook niet timide zijn.

= de innerlijke vrede die Jezus zelf had  
zelfs in deze nacht!

---

ΕΙΡΗΝΗΝ	ΑΦΙΗΜΙ	ΥΜΙΝ	ΕΙΡΗΝΗΝ	ΤΗΝ	ΕΜΗΝ	ΔΙΔΩΜΙ	ΥΜΙΝ
vrede	ik-laat	aan-jullie	vrede	de	mijn	ik-geef	aan-jullie
Vrede	laat ik	u	vrede	_	mijn	geef ik	u

# Johannes 14

27 Vrede laat ik jullie na,  
mijn vrede geef ik jullie.

Niet zoals de wereld die geeft,  
geef ik die jullie.

Laat jullie hart niet worden verontrust  
en ook niet timide zijn.

= *politieke vrede  
die geen stand houdt*

OY	KΑΘΩC	O	KOCMOC	ΔΙΔΩCΙΝ	ΕΓΩ	ΔΙΔΩΜΙ	ΥΜΙΝ
niet	zo-als	de	wereld	(hij)-geeft	ik	(ik)-geef	aan-jullie
niet	gelijk	de	wereld	die geeft	Ik	geef... ..hem	u

# Johannes 14

27 Vrede laat ik jullie na,  
mijn vrede geef ik jullie.  
Niet zoals de wereld die geeft,  
geef ik die jullie.  
Laat jullie hart niet worden verontrust  
en ook niet timide zijn.

MH	ΤΑΡΑΧΕΘΩ	ΥΜΩΝ	Η	ΚΑΡΔΙΑ	ΜΗΔΕ	ΔΕΙΛΙΑΤΩ
toch-niet	laat-haar-verontrust-woorden~!	van-jullie	het	hart	ook-niet	laat-haar-timide-zijn!
niet	worde... ..ontroerd	Uw	_	hart	of	versaagd



# Johannes 14

28 Jullie hoorden dat ik tegen jullie zei:  
ik ga heen en ik kom naar jullie toe.  
Indien jullie mij liefhadden,  
verheugden jullie je  
omdat ik naar de Vader toe ga,  
want mijn Vader is groter dan ik.

> 14:2,3,12,18,19,21,23

---

ΗΚΟΥΣΑΤΕ	ΟΤΙ	ΕΓΩ	ΕΙΠΟΝ	ΥΜΙΝ
jullie-horen	dat	ik	-(ik)-zei	totjullie
Gij hebt gehoord	dat	Ik	gezegd heb	tot u

---

ΥΠΑΓΩ	ΚΑΙ	ΕΡΧΟΜΑΙ	ΠΡΟΣ	ΥΜΑΣ
ik-ga-heen	en	ik-kom~	naar-toe	jullie
Ik ga heen	en	kom	tot	u

# Johannes 14

28 Jullie hoorden dat ik tegen jullie zei:  
ik ga heen en ik kom naar jullie toe.

Indien jullie mij liefhadden,  
verheugden jullie je  
omdat ik naar de Vader toe ga,  
want mijn Vader is groter dan ik.

= ervan uitgaande dat...

ΕΙ	ΗΓΑΠΑΤΕ	ΜΕ	ΕΧΑΡΗΤΕ	ΑΝ	ΟΤΙ	ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ
indien	jullie-hadden-lief	mij	jullie-verheugden-je	ooit	dat	ik-ga~
Indien	gij... ..liefhadt	Mij	gij u verblijd hebben	zoudt	omdat	Ik... ..ga

# Johannes 14

28 Jullie hoorden dat ik tegen jullie zei:  
ik ga heen en ik kom naar jullie toe.  
Indien jullie mij liefhadden,  
verheugden jullie je  
omdat ik naar de Vader toe ga,  
want mijn Vader is groter dan ik.

*'God de Zoon'???*

*"U, DE ENIGE waarachtige GOD..."; 17:3*

ΕΙ	ΗΓΑΠΑΤΕ	ΜΕ	ΕΧΑΡΗΤΕ	ΑΝ	ΟΤΙ	ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ
indien	jullie-hadden-lief	mij	jullie-verheugden-je	ooit	dat	ik-ga~
Indien	gij... ..liefhadt	Mij	gij u verblijd hebben	zoudt	omdat	Ik... ..ga

ΠΡΟΣ	ΤΟΝ	ΠΑΤΕΡΑ	ΟΤΙ	Ο	ΠΑΤΗΡ	ΜΕΙΖΩΝ	ΜΟΥ	ΕΣΤΙΝ
naar-toe	de	Vader	dat	de	Vader	groter	van-mij	!(hij)-is
tot	de	Vader	want	de	Vader	meer	dan Ik	is

# Johannes 14

29 En nu heb ik tot jullie gesproken,  
voordat het geschied,  
opdat wanneer het geschied,  
jullie zouden geloven.

*zoals eerder in 13:19 i.v.m. Judas*

---

ΚΑΙ	ΝΥΝ	ΕΙΡΗΚΑ	ΥΜΙΝ	ΠΡΙΝ	ΓΕΝΕΘΑΙ
en	nu	ik-heb-uitgesproken	tot-jullie	voordat	te-worden~
En	nu	heb Ik het... ..gezegd	u	eer	het geschiedt

---

ΙΝΑ	ΟΤΑΝ	ΓΕΝΗΤΑΙ	ΠΙΣΤΕΥΧΤΕ
opdat	wanneer-ook-maar	dat-het-wordt~	dat-jullie-zullen-geloven
opdat	wanneer	het geschiedt	gij geloven moogt

---

# Johannes 14

<sup>30</sup> Niet veel zal ik meer met jullie spreken  
want de overste van de wereld komt  
en in mij heeft ze niets,

= Christus zelf;

spreekt vaker over zichzelf in de 3e persoon  
(vergl. 1:51; 6:53; 8:28)

zie eerder in 12:31

Nu is een oordeel van deze wereld.

Nu zal de overste van de wereld  
buiten geworpen worden.

ΟΥΚΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΛΑΛΗΣΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ  
niet-meer vele-dingen ik-zal-spreken met jullie

Niet... ..meer veel zal Ik... ..spreken met u

ΕΡΧΕΤΑΙ ΓΑΡ Ο ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΔΕΝ  
|(hij)-komt~ want de van-de wereld overste en in mij niet |hij-heeft niets  
komt want de der wereld overste en aan Mij \_ heeft niets

# Johannes 14

30 Niet veel zal ik meer met jullie spreken  
want de overste van de wereld komt  
en in mij heeft ze niets,

nl. de wereld (enkelv, m)  
ze = 3e pers. enkelv. m/v

ΟΥΚΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΛΑΛΗΣΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ  
niet-meer vele-dingen ik-zal-spreken met jullie  
Niet... ..meer veel zal Ik... ..spreken met u

ΕΡΧΕΤΑΙ ΓΑΡ Ο ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΔΕΝ  
|(hij)-komt~ want de van-de wereld overste en in mij niet |hij-heeft niets  
komt want de der wereld overste en aan Mij \_ heeft niets

# Johannes 14

31 maar de wereld zou weten  
dat ik de Vader liefheb  
en zó doe zoals de Vader mij instrueert.  
Kom overeind, laten we hier vandaan gaan.

*juist wat de wereld doet aan haar  
Overste, maakt zijn liefde openbaar!*

---

ΑΛΛ	ΙΝΑ	ΓΝΩ	Ο	ΚΟΣΜΟΣ	ΟΤΙ	ΑΓΑΠΩ	ΤΟΝ	ΠΑΤΕΡΑ
maar	opdat	dat-hij-weet	de	wereld	dat	ik-heb-lief	de	Vader
maar	_	moet weten	de	wereld	dat	Ik... ..liefheb	de	Vader

---

ΚΑΙ	ΚΑΘΩΣ	ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ	ΜΟΙ	Ο	ΠΑΤΗΡ	ΟΥΤΩΣ	ΠΟΙΩ
en	zo-als	(hij)-geeft-instructie~	aan-mij	de	Vader	zó	ik-doe
en	als	geboden heeft	Mij	de	Vader	zó	doe

# Johannes 14

31 maar de wereld zou weten  
dat ik de Vader liefheb  
en zó doe zoals de Vader mij instrueert.  
Kom overeind, laten we hier vandaan gaan.

= het einde van de gesprekken  
in 'de opperzaal' (Luc.22:12)  
op weg naar Getsemané

ΕΓΕΙΡΕCΘΕ

! komt-overeind~ !

Staat op

ΑΓΩΜΕΝ

! dat-wij-gaan

laten wij... ..gaan

ΕΝΤΕΥΘΕΝ

hier-vandaan

vanhier



# Johannes 15

<sup>1</sup> Ik ben de wijnstok, de ware,  
en mijn Vader is de landbouwer.

*zojuist hadden de wijnbeker gedronken  
passeerden ze nu een wijngaard?*

ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΑΜΠΕΛΟΣ Η ΑΛΗΘΙΝΗ

ik | (ik)-ben de wijnstok de ware

Ik ben de wijnstok \_ ware

ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ Ο ΓΕΩΡΓΟΣ ΕΣΤΙΝ

en de Vader van-mij de landbouwer | (hij)-is

en \_ Vader mijn de landman is